



Buy it for looks. Buy it for life.®

Please Contact Moen First

For Installation Help, Missing or Replacement Parts

(USA)

1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636)
Mon - Fri 8:00 AM to 8:00 PM, Eastern
Sat. 9:00 AM to 5:30 PM Eastern
WWW.MOEN.COM

(Canada)

1-800-465-6130
Mon - Fri 7:30 AM to 8:00 PM, Eastern
WWW.MOEN.CA

Llame por favor Moen Primero

Para la ayuda de Instalación, los
Desaparecidos o las Piezas de Recambio
01-800-718-4345

Lunes a viernes de 8:00 a 20:00 hs.

(Costa Este)

Sáb. 8:00 a 18:30 hs. (Costa Este)

WWW.MOEN.MX

Veillez d'abord contacter Moen

en cas de problèmes avec l'installation, ou pour
obtenir toute pièce manquante ou de rechange
1-800-465-6130

Du lundi au vendredi:

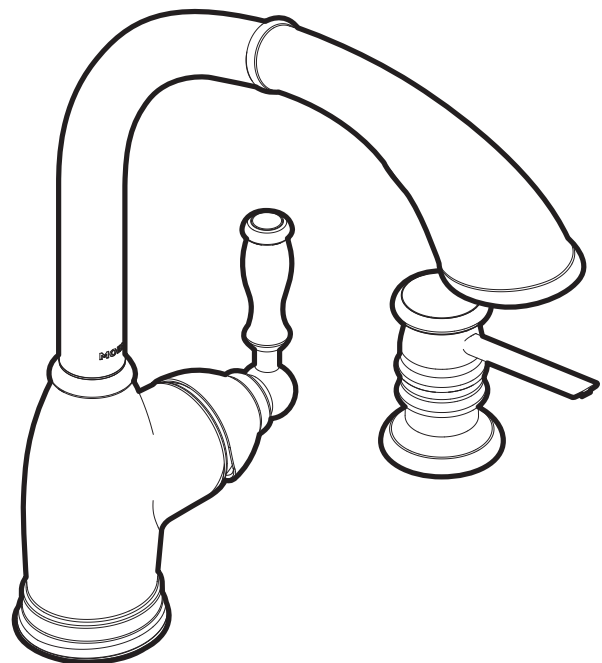
de 7 h 30 à 20 h, HE

WWW.MOEN.CA



INS10139

Installation Guide Guía de instalación Guide d'installation



ONE-HANDLE KITCHEN FAUCET

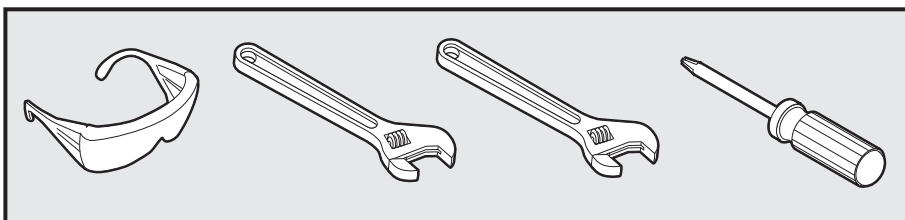
87799

MEZCLADORA MONOMANDO PARA COCINA

87799

ROBINET DE CUISINE À UNE POIGNÉE

87799



HELPFUL TOOLS

For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

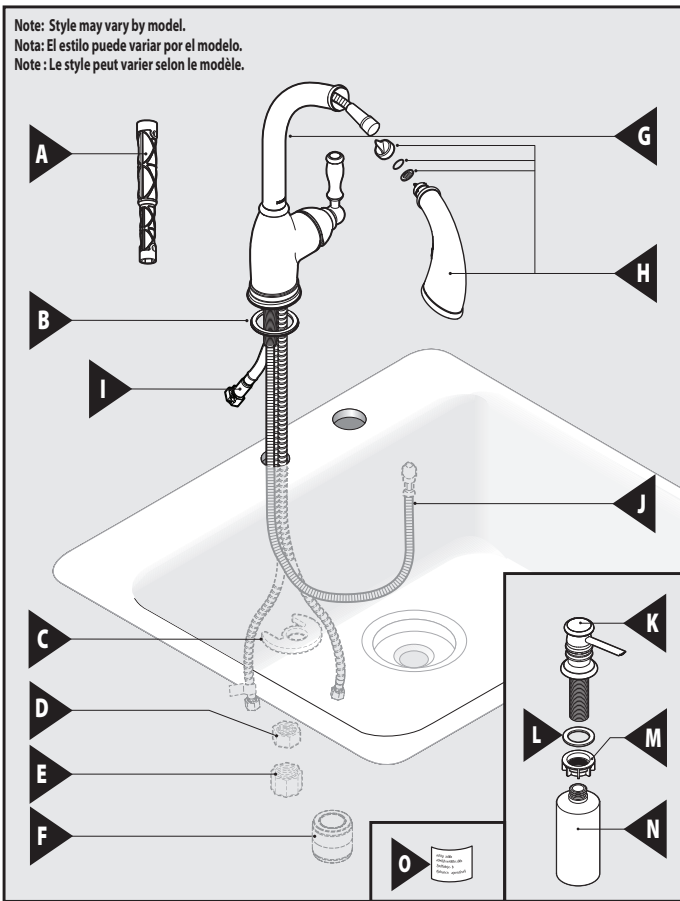
HERRAMIENTAS ÚTILES

Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.

OUTILS UTILES

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.

Note: Style may vary by model.
Nota: El estilo puede variar por el modelo.
Note: Le style peut varier selon le modèle.



INSTRUCTIONS/INSTRUCCIONES/DIRECTIVES

PARTS LIST

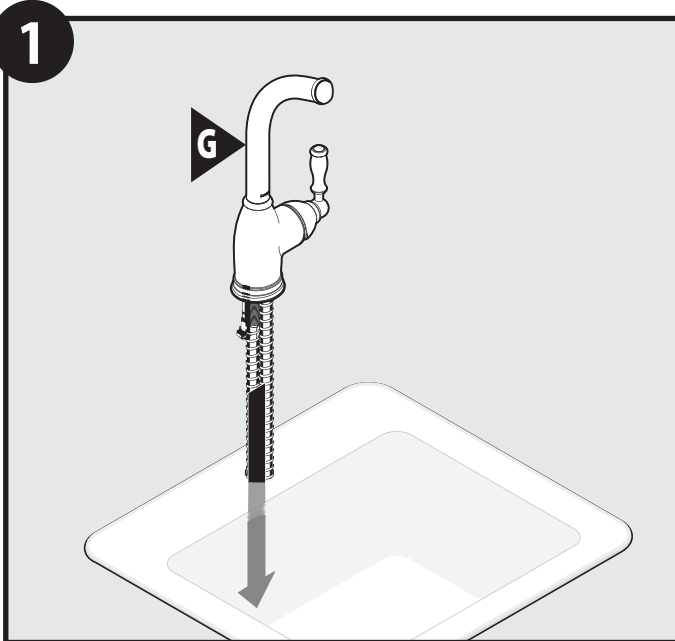
- | | |
|-------------------|-------------------|
| A. MOUNTING TOOL | I. OUTLET HOSE |
| B. DECK BRACKET | J. WAND HOSE |
| C. MOUNTING PLATE | K. SOAP DISPENSER |
| D. MOUNTING NUT | L. GASKET |
| E. HOSE GUIDE | M. MOUNTING NUT |
| F. HOSE WEIGHT | N. BOTTLE |
| G. FAUCET BODY | O. ID LABEL |
| H. WAND ASSEMBLY | |

LISTA DE PIEZAS

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| A. HERRAMIENTA DE MONTAJE | I. MANGUERA DE SALIDA |
| B. SOPORTE DE SUPERFICIE | J. MANGUERA DEL VÁSTAGO |
| C. PLACA DE MONTAJE | K. DISPENSADOR DE JABÓN |
| D. TUERCA DE MONTAJE | L. JUNTA DE ESTANQUEIDAD |
| E. GUÍA DE LA MANGUERA | M. TUERCA DE MONTAJE |
| F. PESO PARA LA MANGUERA | N. BOTELLA |
| G. CUERPO DE LA LLAVE | O. ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN |
| H. ENSAMBLE DEL VÁSTAGO | |

LISTE DES PIÈCES

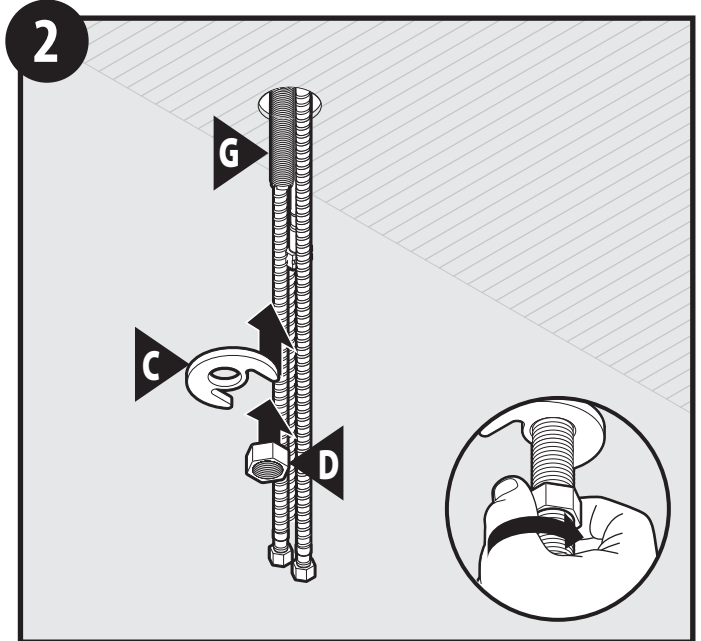
- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| A. OUTIL DE MONTAGE | I. TUYAU DE SORTIE |
| B. SUPPORT DE PLATEFORME | J. TUYAU DU BEC |
| C. PLAQUE DE MONTAGE | K. DISTRIBUTEUR DE SAVON |
| D. ÉCROU DE MONTAGE | L. JOINT D'ÉTANCHÉITÉ |
| E. GUIDE | M. ÉCROU DE MONTAGE |
| F. POIDS DU TUYAU | N. BOUTEILLE |
| G. CORPS DU ROBINET | O. ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION |
| H. ASSEMBLAGE DU BEC | |



Install faucet body (G) thru sink hole.

Instale el cuerpo de la llave (G) a través del hoyo del lavabo.

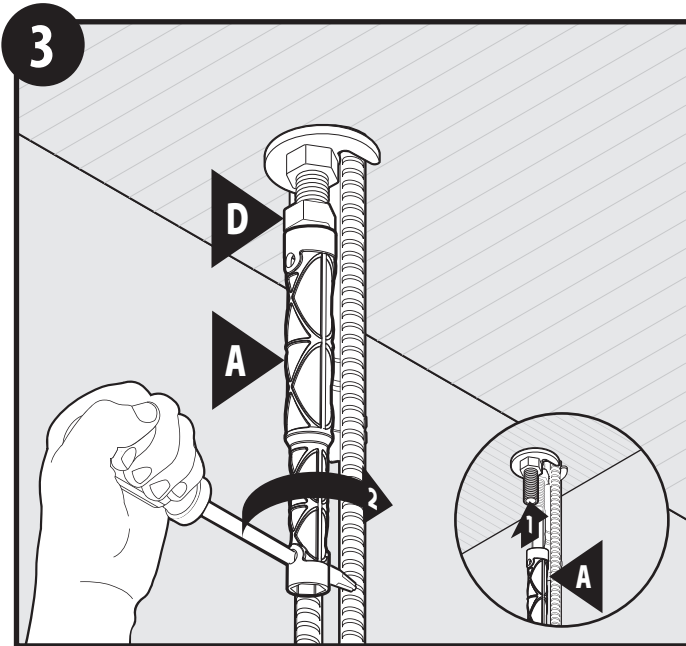
Installer le corps du robinet (G) dans l'ouverture de l'évier.



Slide mounting bracket (C) up onto shank of faucet body (G) under sink and secure with mounting nut (D).

Deslice la placa de montaje (C) a través del vástago del cuerpo de la llave (G) por debajo del lavabo y asegúrela con la tuerca de montaje (D).

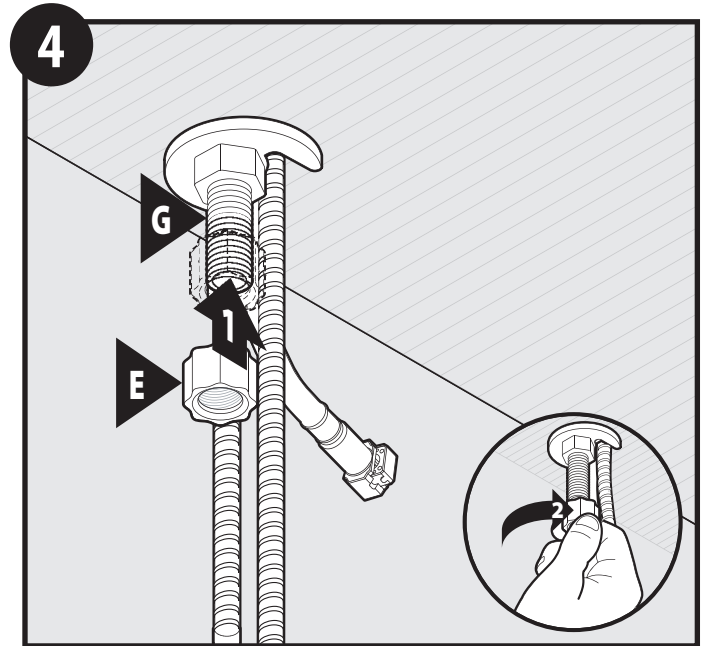
Faire glisser vers le haut le support de montage (C) sur la tige du corps du robinet (G) par en dessous de l'évier, et le fixer à l'aide de l'écrou de montage (D).



(1) Tighten mounting nut (D) with mounting tool (A). (2) Use screwdriver through hole in mounting tool (A) to tighten firmly.

(1) Apriete la tuerca de montaje (D) con la herramienta de montaje (A). (2) Use un desarmador a través del hoyo de la herramienta de montaje (A) para apretarla bien.

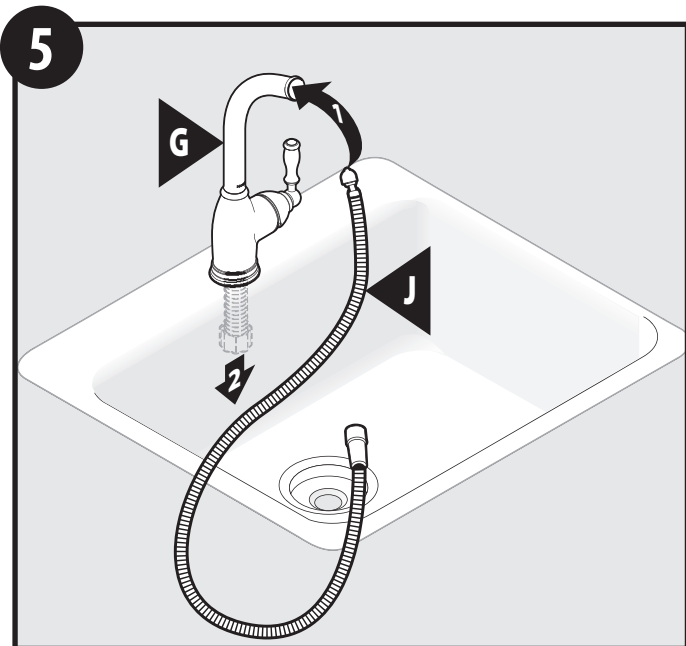
(1) Serrer l'écrou de montage (D) à l'aide de l'outil de montage (A). (2) Utiliser un tournevis inséré dans le trou de l'outil de montage (A) pour bien serrer l'assemblage.



Secure hose guide (E). Thread hose guide (E) onto faucet body (G) until secure.

Asegura la guía de la manguera (E). Enrosque la guía de la manguera (E) en el cuerpo de la llave (G) hasta que quede segura.

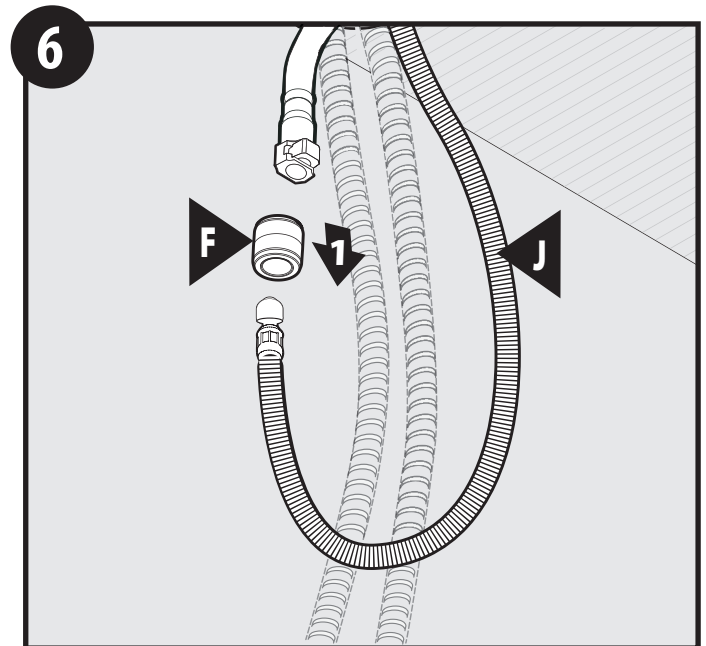
Fixer le guide du tuyau (E). Visser le guide du tuyau (E) sur le corps du robinet (G), jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.



Insert small end of wand hose (J) into spout and feed through faucet body (G).

Inserte el extremo pequeño de la manguera del vástago (J) en la boquilla y aliméntela a través del cuerpo de la llave (G).

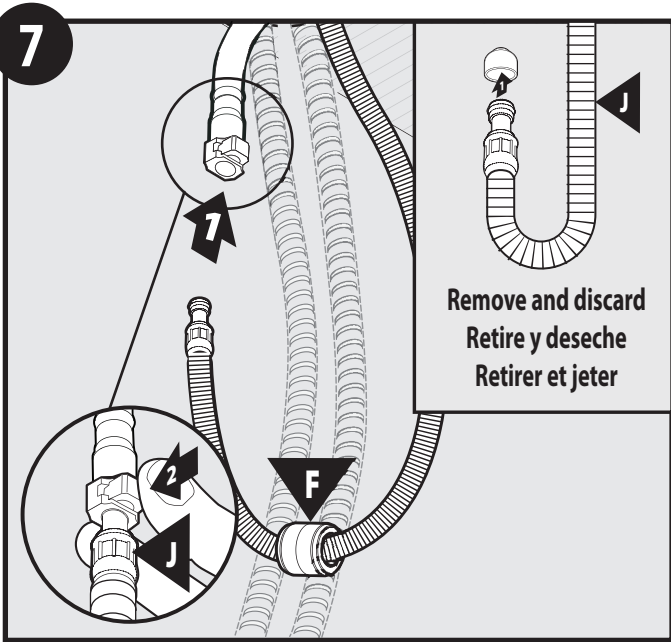
Insérer la petite extrémité du tuyau du bec (J) dans le bec et la faire glisser dans le corps du robinet (G).



Insert wand hose (J) thru hose weight (F).

Inserte la manguera del vástago (J) a través del peso de la manguera (F).

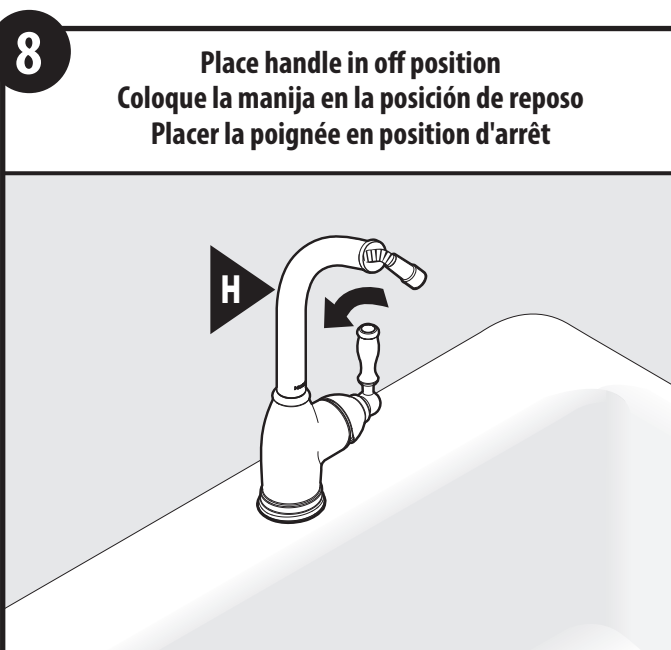
Insérer le tuyau du robinet (J) dans le poids du tuyau (F).



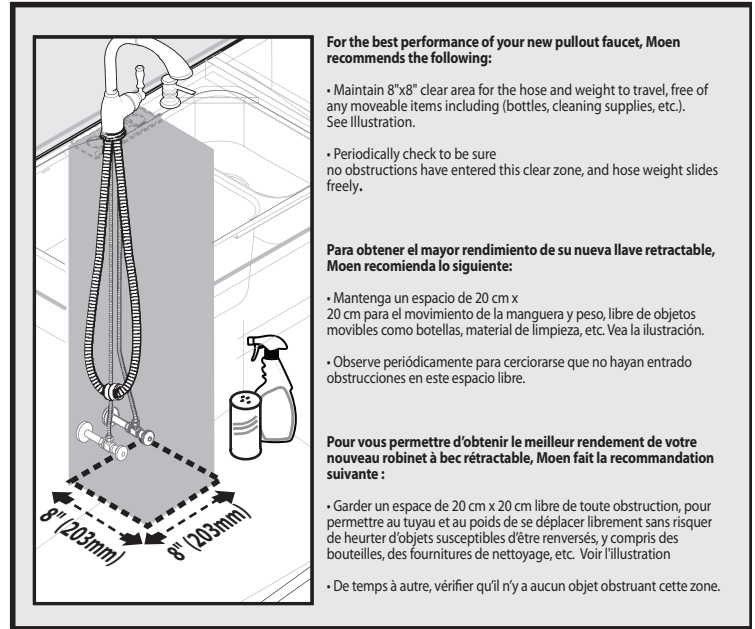
Remove protective cap (see inset). Attach wand hose (J) into quick connect on outlet hose (I). Push into connector and push clip until click is heard. Pull down to check that connection is secure.

Retire la tapa protectora (ver el folleto). Sujete la manguera del vástago (J) a la conexión rápida de la manguera de salida (I). Empuje el conector y empuje el clip hasta que oiga un clic. Jale para asegurarse de que la conexión es segura.

Enlever le capuchon protecteur (voir l'encadré de l'illustration). Fixer le tuyau du bec (J) sur le raccord rapide du tuyau de sortie (I). L'insérer dans le raccord et pousser sur l'étrier jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Le tirer vers le bas pour vérifier que le raccord est bien enclenché.



Place handle in off position
Coloque la manija en la posición de reposo
Placer la poignée en position d'arrêt



For the best performance of your new pullout faucet, Moen recommends the following:

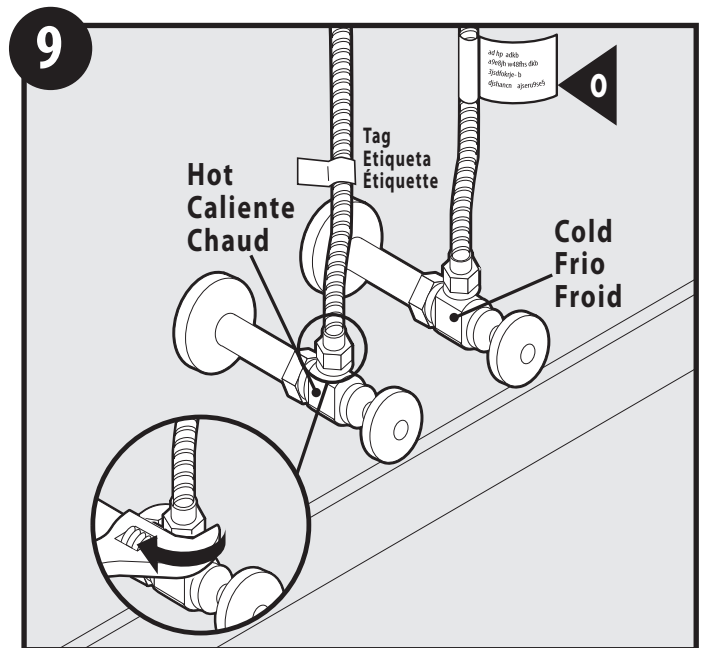
- Maintain 8"x8" clear area for the hose and weight to travel, free of any moveable items including (bottles, cleaning supplies, etc.). See illustration.
- Periodically check to be sure no obstructions have entered this clear zone, and hose weight slides freely.

Para obtener el mayor rendimiento de su nueva llave retractable, Moen recomienda lo siguiente:

- Mantenga un espacio de 20 cm x 20 cm para el movimiento de la manguera y peso, libre de objetos móviles como botellas, material de limpieza, etc. Vea la ilustración.
- Observe periódicamente para cerciorarse que no hayan entrado obstrucciones en este espacio libre.

Pour vous permettre d'obtenir le meilleur rendement de votre nouveau robinet à bec rétractable, Moen fait la recommandation suivante :

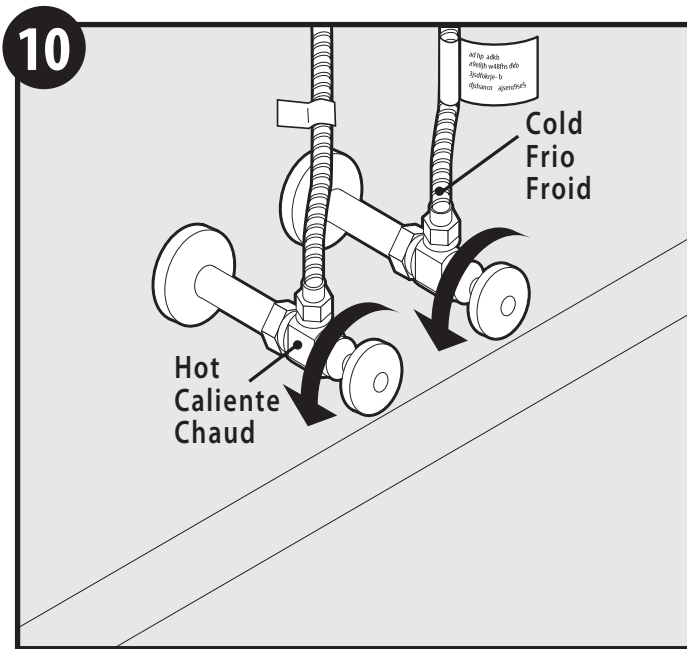
- Garder un espace de 20 cm x 20 cm libre de toute obstruction, pour permettre au tuyau et au poids de se déplacer librement sans risquer de heurter d'objets susceptibles d'être renversés, y compris des bouteilles, des fournitures de nettoyage, etc. Voir l'illustration
- De temps à autre, vérifier qu'il n'y a aucun objet obstruant cette zone.



Connect water supply lines, and secure with wrench. Insert ID label (O) to hose as shown.

Conecte las líneas de alimentación de agua y apriételas con una llave. Inserte la etiqueta de identificación (O) en la manguera como se muestra.

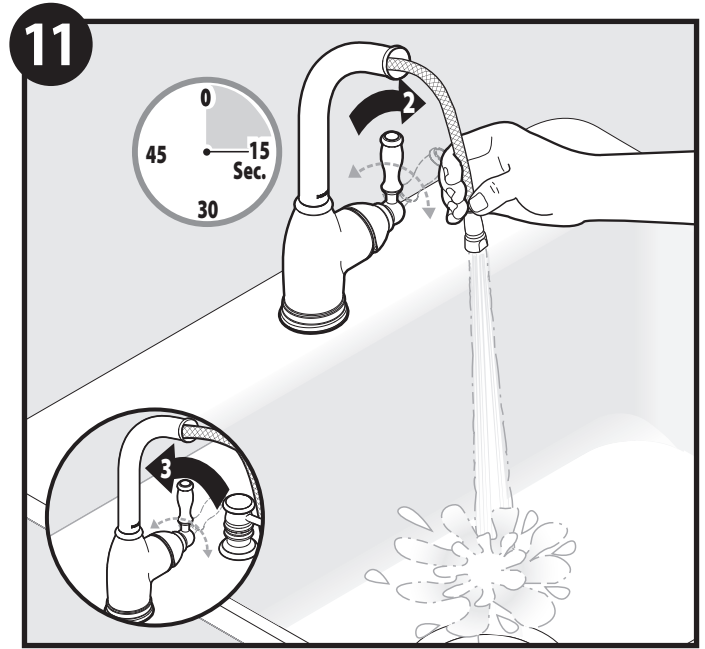
Raccorder les conduites d'alimentation en eau et les fixer à l'aide d'une clé. Apposer l'étiquette d'identification (O) au tuyau, comme illustré.



Turn hot and cold water main completely on.

Abra completamente las llaves de agua fría y caliente.

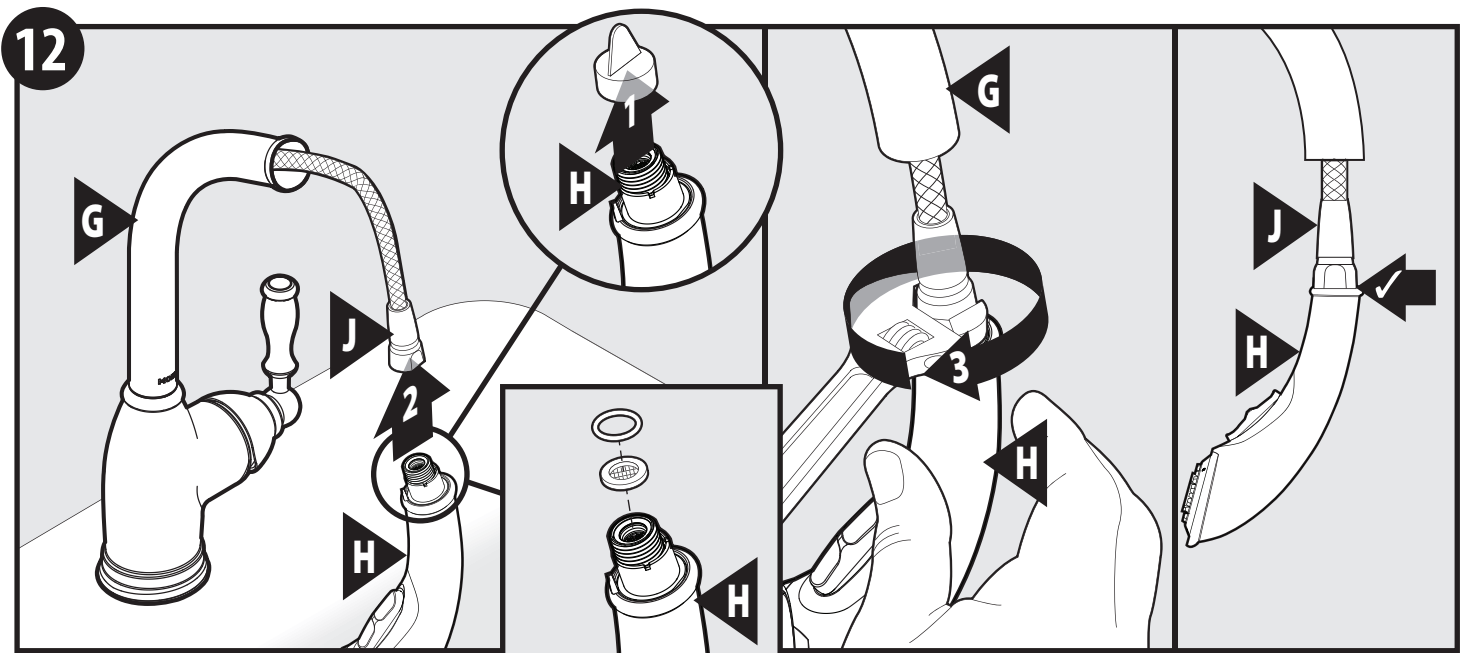
Ouvrir au maximum les conduites d'eau chaude et d'eau froide.



To flush debris from the plumbing system: Hold the hose, run hot and cold water for 15 seconds as shown.

Para remover los desechos del sistema de plomería, detenga la manguera y abra el agua caliente y el agua fría durante 15 segundos como se muestra.

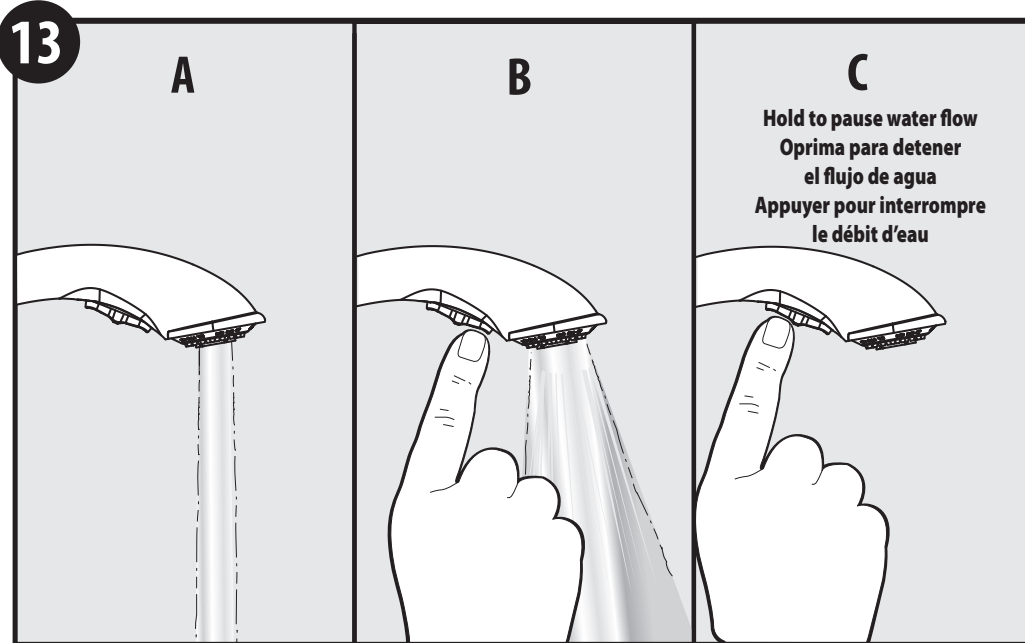
Pour évacuer les débris de la plomberie : tenir le tuyau et faire couler l'eau chaude et l'eau froide pendant 15 secondes, comme illustré.



Remove and discard protective cap from wand (H). Ensure that the screen and rubber washer are in the inlet of the wand. (Verify that the flat washer is in the hose fitting.) Thread hose on to wand assembly. Insert wand into spout until seated.

Retire y deseche la tapa protectora del vástago (H). Asegúrese de que la malla y la junta de hule estén en la entrada del vástago (verifique que la junta plana esté en la conexión de la manguera). Enrosque la manguera al ensamblaje del vástago. Inserte el vástago a la boquilla hasta que quede en su lugar.

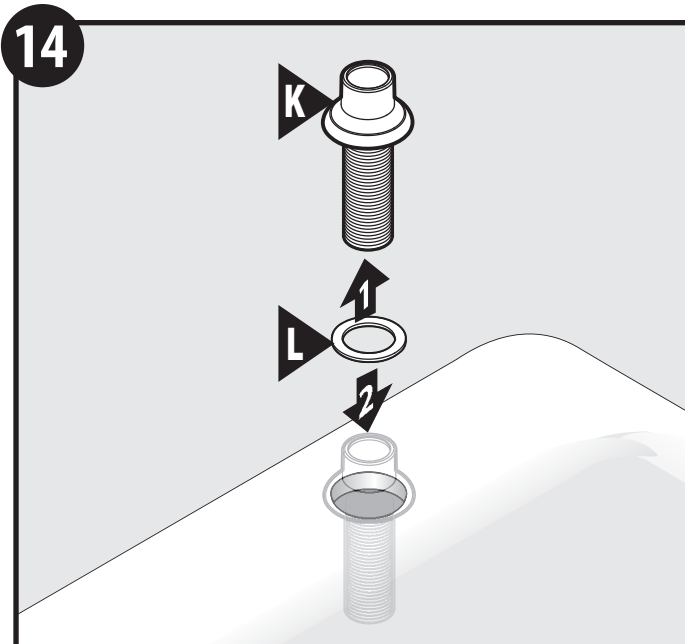
Retirer et jeter le capuchon protecteur du tuyau du bec (H). S'assurer que le filtre et la rondelle en caoutchouc sont insérés dans l'entrée du bec. (Vérifier que la rondelle plate est insérée dans le raccord du tuyau.) Visser le tuyau sur l'assemblage du bec. Insérer le bec dans le corps du bec jusqu'à ce qu'il soit bien au fond.



- A. Stream Mode
- B. Spray Mode
- C. Pause Mode

- A. Modo de corriente
- B. Modo de atomizador
- C. Modo de pausa

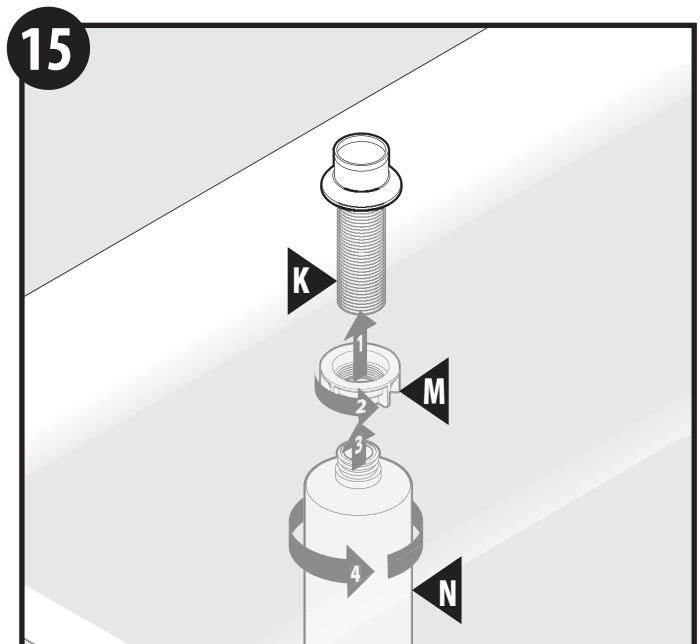
- A. Mode jet
- B. Mode pulvérisation
- C. Mode pause



Insert soap gasket (L) to bottom of soap dispenser (K) and insert into sink hole.

Inserte la junta de estanqueidad del jabón (L) en la parte inferior del dispensador de jabón (K) e inserte este último al hoyo del lavabo.

Insérer le joint d'étanchéité du distributeur de savon (L) au bas du distributeur de savon (K) et insérer celui-ci dans l'ouverture de l'évier.

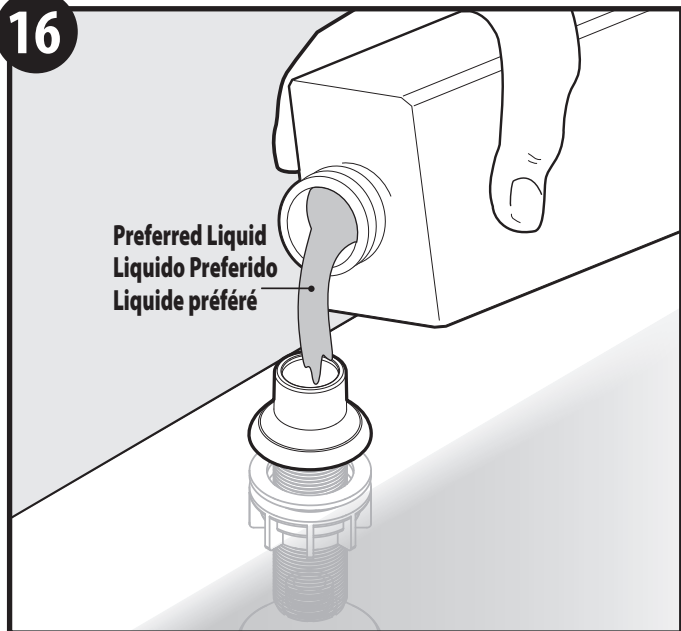


Thread mounting nut (M) to soap dispenser underneath the deck. Thread bottle (N) to bottom of soap dispenser until secure.

Enrosque la tuerca de montaje (M) en el dispensador de jabón por debajo de la superficie. Enrosque la botella (N) a la parte inferior del dispensador de jabón hasta que quede apretada.

Visser l'écrou de montage (M) sur le distributeur de savon, sous la plateforme. Visser la bouteille (N) au-dessous du distributeur de savon jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.

16

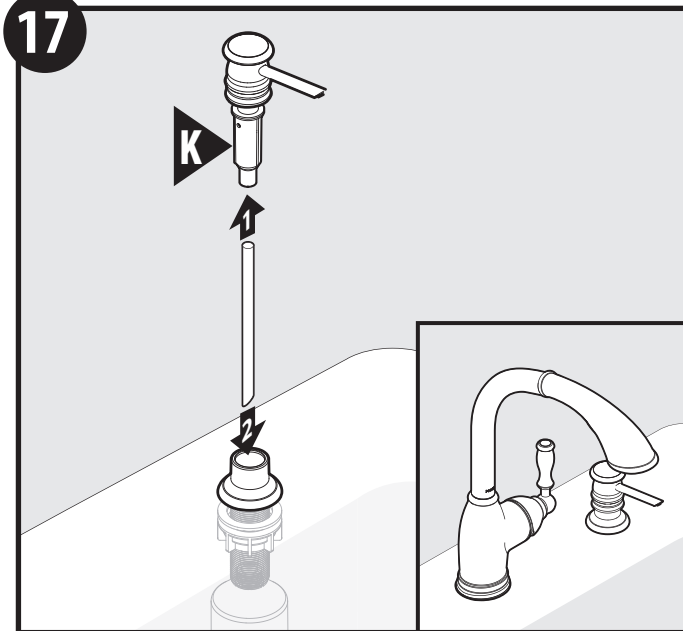


Pour liquid soap/lotion into soap dispenser from the top of sink deck.

Vierta jabón líquido/crema en el dispensador de jabón desde encima de la superficie.

Pour liquid soap/lotion into soap dispenser from the top of sink deck.

17



(1) Insert straw to bottom of soap pump. (2) Insert soap pump into soap dispenser opening.

(1) Inserte el popote en la parte inferior de la bomba de jabón. (2) Inserte la bomba de jabón en la abertura para el dispensador de jabón.

(1) Insérer la paille dans la partie inférieure de la pompe à savon. (2) Insérer la pompe à savon dans l'ouverture du distributeur de savon.

Moen Limited Lifetime Warranty

Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this faucet will be leak- and drip-free during normal use and all parts and finishes of this faucet will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this faucet should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts is not covered by this warranty. This warranty is applicable only to faucets purchased after December, 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this faucet. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

Moen le otorga Garantía limitada de por vida

Los productos Moen son fabricados bajo las más estrictas normas de calidad y mano de obra. Moen le garantiza al comprador original que durante el tiempo que la tenga su casa (el "periodo de garantía", para los propietarios), esta llave no tendrá ni goteras ni fugas durante el uso normal, y que todas las piezas y acabados estarán libres de defectos en material y mano de obra. Asimismo, a todos nuestros otros consumidores (industriales, comerciales y empresariales), les otorgamos 5 años de garantía a partir de la fecha original de compra (el "periodo de garantía" para usos no domésticos).

Si en esta llave mezcladora se llegara a producir alguna fuga o gotera durante el periodo de garantía, Moen le proporcionará SIN COSTO ALGUNO las piezas necesarias para que vuelva a funcionar en perfectas condiciones y reemplazará también SIN COSTO para usted, cualquier pieza o acabado que pudiera tener algún defecto en la fabricación o mano de obra, bajo condiciones normales de instalación, uso y servicio. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando en la República Mexicana al 01-800-718-4345 o si escribe en la dirección que aparece aquí. Para que el comprador original pueda hacer efectiva la garantía, cualquier reclamación deberá ir acompañada por el comprobante de compra (nota de venta original). La garantía no cubre los defectos o daños causados por el uso de otras partes que no sean piezas originales Moen. Esta garantía es aplicable sólo para las llaves compradas después de diciembre de 1995, y entrará en vigencia a partir de la fecha que aparece en la nota de compra.

Esta garantía es amplia en el sentido que cubre el reemplazo de todas las partes y acabados defectuosos. Sin embargo, se excluyen de esta garantía los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del mismo, o uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sea por parte del contratista, compañía de servicio o usted mismo. Moen no se hace tampoco responsable por los gastos de mano de obra ni por los daños incurridos en la instalación, reparación o sustitución, ni por ningún daño indirecto, directo o consecuente, ni por pérdidas, lesiones o costos de alguna otra índole relacionados con esta llave. A menos que lo estipule la ley, esta garantía reemplaza y excluye cualquier otra garantía y condiciones, ya sea expresas o implícitas, establecidas por la ley o de otra manera, incluyendo sin restricción aquellas en que el producto se encuentra en condiciones aptas para la venta o se adecúa al uso específico para el cual fue adquirido.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no ser aplicables a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos que cambian de un estado a otro o de una provincia o nación a otra. Moen lo asesorará en el procedimiento a seguir para hacer válida esta garantía. Sencillamente escriba a Moen Incorporated utilizando la dirección que aparece a continuación. Explique el tipo de defecto e incluya comprobantes de compra, su nombre, dirección, código de área y número de teléfono.

Garantie à vie limitée de Moen

Les produits Moen sont fabriqués selon les normes les plus élevées de qualité et de main-d'oeuvre. Moen garantit à l'acheteur original, tant qu'il sera propriétaire de la maison (la «période de garantie» des propriétaires), que ce robinet sera libre de toute fuite pendant son usage normal et qu'aucune pièce et qu'aucun fini de ce robinet ne présenteront de défaut de matériel et de main-d'oeuvre en usine. Tous les autres achats (y compris les achats à des fins industrielles, commerciales et d'affaires) sont garantis pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie commerciale).

Si ce robinet fuit ou dégorge pendant la période de garantie, Moen s'engage à fournir GRATUITEMENT les pièces de rechange requises pour remettre le robinet en état de fonctionnement ainsi qu'à remplacer GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'oeuvre, lors de l'installation, de l'usage et du service habituels, s'avèrent défectueux. On peut obtenir les pièces de rechange en composant le 1 800 465-6130 ou en écrivant à l'adresse indiquée ci-dessous. Le reçu de vente original de l'acheteur initial du robinet doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du client.

Cette garantie s'étend aussi au remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, sont exclus de cette garantie, les dommages causés par une erreur d'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit, l'utilisation de produits de nettoyage contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur. Moen décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'oeuvre et aux dommages causés durant l'installation, la réparation ou le remplacement, et aux dommages, pertes, blessures ou coûts, indirects ou consécutifs, connexes à ce robinet. Sauf lorsque la loi le stipule, cette garantie remplace et exclut toutes les autres garanties et conditions, qu'elles soient indiquées expressément ou non, obligatoires ou autres, y compris, sans restriction, celles qui visent la commercialisation ou l'aptitude d'utilisation.

Certains pays, états ou provinces ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions précitées ne s'appliqueraient pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen inc. à l'adresse indiquée ci-dessous, pour expliquer le défaut, d'inclure une preuve d'achat, d'inscrire son nom, son adresse ainsi que son indicatif régional et son numéro de téléphone.

Moen Incorporated
25300 Al Moen Drive
North Olmsted, Ohio 44070-8022
U.S.A.

Moen de Mexico, S.A. de C.V.
Carretera Saltillo-Monterrey KM 14.7
Ramos Arizpe, Coahuila
Mexico 25900

Moen Inc.
2816 Bristol Circle
Oakville, Ontario L6H 5S7

INS10139 - 8/12

©2012 Moen Incorporated